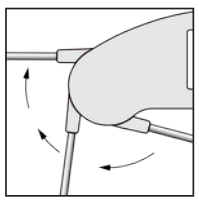
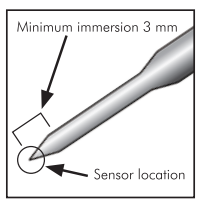
INSTRUMENT OPERATION - The instrument is switched on by unfolding the probe and turned off by folding the probe until fully located into the rubber probe retainer. The probe should not be rotated more than 180 degrees as damage will occur. It is recommended to store the probe in the closed position, when not in use. This instrument will automatically sleep if no movement is detected; any movement such as handling or using the instrument will cause the unit to wake up.

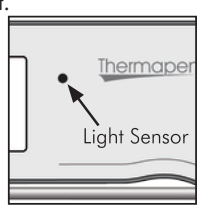


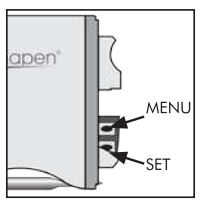


Apply the tip of the probe to the substance, medium or surface to be measured. The sensor is located at the tip of the probe, therefore the minimum depth insertion should be 3 mm.

⚠ The probe tip is very sharp and therefore caution should be taken when using. Care should also be taken when closing the probe after taking hot temperatures as the probe may remain hot.

INTELLIGENT BACKLIGHT - This instrument features a light sensor which will automatically turn the backlight on in low light conditions. The backlight will remain on for 10 seconds and automatically turn off if no movement is detected.

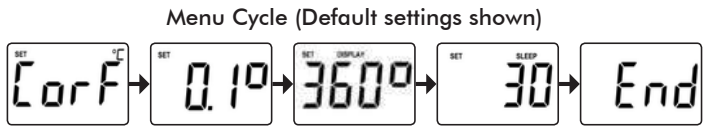




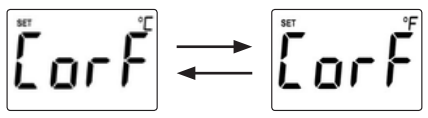
INSTRUMENT CONFIGURATION - This instrument has two small buttons inside the battery cover: MENU, which is used to enter, save settings and exit the menu and SET, which is used to select the desired settings. To alter any of the settings, open the battery cover using a pozi (PZ1) screwdriver to gain access to the buttons. Open the probe to turn the unit on. Settings are saved once 'End' is displayed. To abort settings, close the probe.

Press the MENU button to cycle through the following settings:

Menu Cycle (Default settings shown)



°C/°F - Press the MENU button so that 'C or F' is shown in the display, press the SET button to toggle between °C and °F which is shown in the top right hand corner.



ES - CONFIGURACIÓN DEL INSTRUMENTO - Este instrumento tiene dos pequeños botones dentro de la tapa de la batería: MENU, que se utiliza para introducir, guardar la configuración y salir del menú, y SET, que se utiliza para seleccionar los ajustes deseados. Para modificar cualquier ajuste, abra la tapa de la batería con un destornillador pozi (PZ1) para acceder a los botones. Abra la sonda para encender la unidad. Los ajustes se guardan una vez que se visualiza 'End' en la pantalla. Cierre la sonda si desea anular la configuración. Pulse el botón MENU para alternar entre los siguientes ajustes:

°C/ °F - Pulse el botón MENU hasta que aparezcan 'C o F' en la pantalla y a continuación pulse SET para alternar entre °C y °F, que aparecen en la esquina superior derecha de la pantalla.

RESOLUCIÓN - Pulse el botón MENU hasta que aparezca '0,1°' o '1°' y a continuación pulse SET para seleccionar la visualización requerida.

ROTACIÓN DE LA PANTALLA - Pulse el botón MENU hasta que aparezca 'Display', y luego utilice el botón SET para desplazarse y seleccionar la rotación.

MODO APAGADO/SUSPENSIÓN AUTOMÁTICO - Pulse el botón MENU hasta que aparezca 'SLEEP' y utilice el botón SET para desplazarse por las demoras de tiempo, seleccionables de 10 a 180 segundos en incrementos de 10 segundos. Alternativamente, puede seleccionar 'oFF' para inhibir el modo suspensión.

LIMPIEZA DEL INSTRUMENTO - Limpie el instrumento periódicamente con una toallita antibacteriana para sondas, para evitar el desarrollo de posibles bacterias transmitidas por alimentos.

ADVERTENCIA: El alcohol isopropílico (IPA) y otros disolventes pueden causar daños en la carcasa y la pantalla de este instrumento.

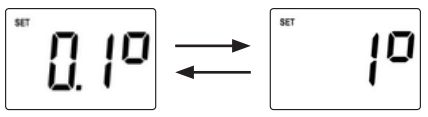
REEMPLAZO DE LA BATERÍA - Aparecerá un símbolo de batería baja '▭' indicando que debe sustituir la batería (1 x AAA). En esta condición, la retroiluminación funcionará a bajo nivel para ahorrar batería. El instrumento continúa funcionando, pero para mantener la precisión le recomendamos sustituir las baterías lo antes posible. Para reemplazar la batería, retire la tapa de la batería con un destornillador pozi (PZ1). Retire la batería tirando del clip de sujeción de la batería hacia atrás (no tire demasiado). A continuación, sustituya la batería introduciendo el extremo positivo primero y vuelva a atornillar la tapa de la batería.

Aviso: No utilice una fuerza excesiva al volver a colocar la tapa y asegúrese de que queda comprimida contra el sellado. Para más información sobre cómo reemplazar la batería, visite www.etiltd.com.

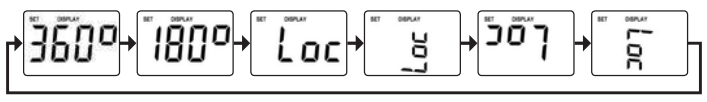
MENSAJES DE ERROR

- 'Lo' aparecerá en la pantalla si está midiendo por debajo del rango del instrumento.
- 'Hi' indicará que está midiendo por encima del rango del instrumento.
- 'Err' en la pantalla advierte que hay un fallo en la sonda. Si el mensaje de error persiste, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente para obtener ayuda.

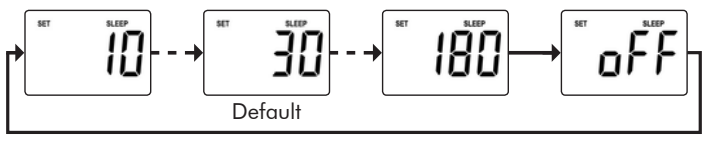
RESOLUTION - Press the MENU button so that '0.1°' or '1°' is displayed, press the SET button to select the required display.



SCREEN ROTATION - Press the MENU button until 'Display' is shown, use the SET button to scroll through and select rotation.



AUTO OFF/SLEEP MODE - Press the MENU button until 'SLEEP' is displayed and use the SET button to scroll through the time delays, selectable from 10 to 180 seconds in 10 second increments. Alternatively you can select 'oFF' which inhibits sleep mode.



INSTRUMENT CLEANING - Clean the instrument regularly with an anti-bacterial probe wipe to avoid potential food-borne bacteria growth.

WARNING: IPA and other solvents may cause damage to the case and screen of this instrument.

BATTERY REPLACEMENT - A low battery symbol '▭' will appear when the battery (1 x AAA) needs replacing, in this condition the backlight is set to a low level to save battery life. The instrument continues to measure accurately but we recommend that the battery is changed as soon as possible. To replace the battery, remove the battery cover with a pozi (PZ1) screwdriver. Remove the battery by pulling the battery retaining clip back (do not over extend). Replace the battery, positive end first before screwing the battery cover back down.

Please note: Do not use excessive force when refitting the battery cover ensuring it is compressed against the seal. For further information on changing the battery visit www.etiltd.com.

ERROR MESSAGES

- 'Lo' will be displayed if you are measuring below the instrument's range.
- 'Hi' will be displayed if you are measuring above the instrument's range.
- 'Err' will be displayed if the probe develops a fault. If the error message remains, contact our service department for further assistance.

GUARANTEE - This instrument carries a two-year guarantee against defects in either components or workmanship. During this period, products that prove to be defective will, at the discretion of ETI, be either repaired or replaced without charge. This guarantee does not apply to probes, where a six-month period is offered. The product guarantee does not cover damage caused by fair wear and tear, abnormal storage conditions, incorrect use, accidental misuse, abuse, neglect, misapplication or modification. Full details of liability are available within ETI's Terms & Conditions of Sale at www.etiltd.com/terms. In line with our policy of continuous development, we reserve the right to amend our product specification without prior notice.

SuperFast Thermapen® 4 Thermometer



Operating Instructions

UK Patent No GB 2504936, US Patent Pending US 2014/0044147 A1
German granted utility model DE 20 2013 103 605 U1
EC Regd.Des.No. 002535161-0003, EC Regd.Des.No. 002535161-0005
Designed to meet BS EN 61010, BS EN 60529

manufactured by
Electronic Temperature Instruments Ltd
Worthing · West Sussex · BN14 8HQ
tel: 01903 202151 · email: sales@etiltd.com
www.etiltd.com

545-4100/02.09.15

FR - UTILISATION DE L'INSTRUMENT - L'instrument se met en marche en dépliant la sonde et s'éteint lorsque celle-ci est repliée sous le boîtier, de sorte qu'elle repose entièrement contre le dispositif de retenue en caoutchouc. Ne pas tenter de déplier la sonde à un angle d'ouverture supérieur à 180 degrés, sous peine de l'endommager. Lorsque l'instrument n'est pas utilisé, il est recommandé de replier la sonde sous le boîtier avant de le ranger. L'instrument se mettra automatiquement en veille s'il ne détecte aucun mouvement ; s'il détecte des mouvements - lors de la manipulation ou de l'utilisation de l'instrument, par exemple - il se remettra en marche.
Insérer la sonde dans la substance ou la matière pour en mesurer la température ; vous pouvez également l'appliquer sur une surface pour obtenir un relevé de température. Le capteur se trouve dans la pointe de la sonde, ce qui signifie que la profondeur d'insertion minimale est de 3 mm.

⚠ Il est conseillé de prendre des précautions lors de l'utilisation de l'instrument, car la pointe de la sonde est très aiguisée. Il est également recommandé de prendre garde en repliant la sonde après avoir mesuré de hautes températures, afin d'éviter les brûlures.

RÉTROÉCLAIRAGE INTELLIGENT - Cet instrument est équipé d'un capteur de lumière qui déclenche automatiquement le rétroéclairage en cas de faible luminosité. Le rétroéclairage reste ainsi allumé pendant 10 secondes et s'éteint automatiquement si aucun mouvement n'est détecté.

CONFIGURATION DE L'INSTRUMENT - Cet instrument est muni de deux petits boutons, situés à l'intérieur du couvercle de pile : le bouton MENU, qui sert à saisir et à enregistrer les paramètres, puis à sortir du menu; et le bouton SET (DÉFINIR), qui sert à sélectionner les paramètres désirés. Pour modifier un ou plusieurs des paramètres, ouvrir le couvercle de pile à l'aide d'un tournevis cruciforme (PZ1), afin d'accéder aux boutons. Déplier la sonde pour mettre l'instrument en marche. Les paramètres seront enregistrés une fois le message 'End' (Fin) affiché. Pour abandonner le paramétrage, replier la sonde. Appuyer sur le bouton MENU pour faire défiler les paramètres suivants:

°C/°F - Appuyer sur le bouton MENU pour afficher le menu 'C or F' (degrés Celsius ou Fahrenheit) et appuyer sur le bouton SET pour basculer entre les options °C et °F, affichées dans le coin en haut à droite de l'écran.

RESOLUTION - Appuyer sur le bouton MENU pour afficher les options '0.1°' ou '1°' et appuyer sur le bouton SET afin de sélectionner l'affichage désiré.

ROTATION DE L'ECRAN - Appuyer sur le bouton MENU pour afficher le menu 'Display' (Affichage), puis appuyer sur le bouton SET pour faire défiler les options et sélectionner le type de rotation désiré.

MODES AUTO OFF/SLEEP - Appuyer sur le bouton MENU pour afficher le menu 'SLEEP' (VEILLE), puis utiliser le bouton SET pour faire défiler les délais de temporisation et sélectionner un délai compris entre 10 et 180 secondes, par incréments de 10 secondes. Il est également possible de sélectionner l'option 'oFF' (DÉSACTIVÉ), qui permet de désactiver le mode SLEEP.

NETTOYAGE DE L'INSTRUMENT - Nettoyer l'instrument régulièrement, à l'aide d'un chiffon antibactérien adapté, afin de prévenir la croissance de bactéries d'origine alimentaire.

AVERTISSEMENT: L'alcool isopropylique et d'autres solvants peuvent endommager le boîtier et l'écran de cet instrument.

REMPLACEMENT DE LA PILE - Un symbole de batterie '▭' faible s'affichera si la pile (1 x AAA) nécessite d'être remplacée ; dans ce cas, l'intensité du rétroclairage sera réduite afin d'optimiser l'autonomie de la pile. L'instrument continuera de fournir des relevés précis, bien que nous recommandions de remplacer la pile dès que possible. Pour remplacer la pile, retirer le couvercle de pile à l'aide d'un tournevis cruciforme (PZ1). Tirer délicatement sur le dispositif de retenue de la pile pour la dégager et la retirer (ne pas tirer excessivement). Remplacer la pile en insérant d'abord le pôle positif, puis replacer le couvercle de pile en veillant à bien le fixer.
Veuillez noter: Ne pas forcer lors de la remise en place du couvercle de pile et veiller à ce qu'il repose bien contre le joint. Pour en savoir plus en ce qui concerne le remplacement de la pile, visitez le site Web www.etiltd.com.

MESSAGES D'ERREUR

- Le message 'Lo' (Faible) s'affichera si la température mesurée est inférieure à la plage de mesure de l'instrument.
- Le message 'Hi' (Élevé) s'affichera si la température mesurée est supérieure à la plage de mesure de l'instrument.
- Le message 'Err' (Erreur) s'affichera si la sonde est défectueuse. Si le message d'erreur continue de s'afficher, contactez notre service d'assistance qui vous aidera à résoudre le problème.

DE - HANDHABUNG DES INSTRUMENTS - Das Instrument wird durch Ausklappen der Messsonde eingeschaltet. Zum Ausschalten die Messsonde einklappen, bis sie sich vollständig in der Gummihalterung für die Sonde befindet. Die Messsonde sollte nicht um mehr als 180 Grad gedreht werden, da sonst Schäden auftreten könnten. Es wird empfohlen, die Messsonde eingeklappt zu lassen, wenn das Instrument nicht verwendet wird. Dieses Instrument schaltet automatisch in den Stand-by-Modus, wenn es keine Bewegung registriert. Durch Bewegungen wie Anfassen oder Benutzen wird es erneut aktiviert.
Die Spitze der Messsonde auf die Substanz, das Medium oder die Oberfläche setzen, wo eine Messung durchgeführt werden soll. Der Sensor befindet sich an der Spitze der Messsonde, daher sollte sie mindestens 3 mm tief eingeführt werden.

⚠ Die Spitze der Messsonde ist sehr scharfkantig, daher sollten Sie bei der Anwendung vorsichtig sein. Auch beim Einklappen der Messsonde nach der Messung hoher Temperaturen ist Vorsicht geboten, da die Sonde möglicherweise noch heiß ist.

INTELLIGENTER GEGENLICHTAUSGLEICH - Dieses Instrument ist mit einem Lichtsensor ausgestattet, der das Hintergrundlicht bei schlechten Lichtverhältnissen automatisch einschaltet. Das Hintergrundlicht bleibt 10 Sekunden lang eingeschaltet und geht automatisch aus, wenn keine Bewegung festgestellt wird.

EINSTELLUNG DES INSTRUMENTS - Dieses Instrument verfügt über zwei kleine Knöpfe in der Abdeckung des Batteriefachs: MENU, mit dem man zum Menü gelangen, Einstellungen speichern und das Menü verlassen kann und SET (EINSTELLUNGEN), über den man die gewünschten Einstellungen festlegen kann. Zum Verändern der Einstellungen das Batteriefach mit einem Pozi (PZ1)-Schraubenzieher öffnen, um an die Knöpfe zu gelangen. Die Messsonde ausklappen, um das Gerät einzuschalten. Die Einstellungen wurden gespeichert, wenn 'End' ('Ende') angezeigt wird. Zum Verlassen des Einstellungsmenüs die Messsonde einklappen. Auf MENU drücken, um folgende Einstellungen durchzugehen:

°C/°F - MENU so lange drücken, bis 'C oder F' auf dem Display angezeigt wird, zum Umschalten zwischen °C und °F in der rechten oberen Ecke auf SET (EINSTELLUNGEN) drücken.

AUFLÖSUNG - MENU drücken, sodass '0,1°' oder '1°' angezeigt wird, dann SET drücken, um die gewünschte Anzeige auszuwählen.

DEN BILDSCHIRM DREHEN - MENU drücken, bis 'Display' angezeigt wird, SET (EINSTELLUNGEN) so lange drücken bis die gewünschte Bildschirmausrichtung angezeigt wird.

AUTOMATISCH AUSSCHALTEN/STAND-BY-MODUS - MENU drücken, bis 'SLEEP' (STAND-BY) angezeigt wird und die Einschaltverzögerung über SET (EINSTELLUNGEN) einstellen. Es kann eine Spanne zwischen 10 und 180 Sekunden in Schritten von 10 Sekunden eingestellt werden. Alternativ kann auch 'oFF' (AUS) ausgewählt werden, wodurch der Stand-by-Modus gesperrt wird.

REINIGUNG DES INSTRUMENTS - Das Instrument muss regelmäßig mit einem antibakteriellen Tuch für Sonden gereinigt werden, um ein mögliches Wachstum von Lebensmittelbakterien zu vermeiden.
WARNUNG: IPA und andere Reiniger können das Gehäuse und den Bildschirm dieses Instruments beschädigen.

ERSATZ DER BATTERIE - Das Symbol für niedrige Batterieleistung '▭' erscheint, wenn die Batterie (1 x AAA) ersetzt werden muss. In diesem Fall leuchtet das Hintergrundlicht nur schwach, um die Batterie zu schonen. Mit dem Instrument können auch weiterhin genaue Messungen durchgeführt werden, aber es wird empfohlen, die Batterie so bald wie möglich zu ersetzen. Zum Ersatz der Batterie die Abdeckung des Batteriefachs mit einem Pozi (PZ1)-Schraubenzieher öffnen. Um die Batterie zu entnehmen, die Halteklammer der Batterie nach hinten ziehen (nicht zu stark dehnen). Eine neue Batterie mit dem positiven Pol voraus einsetzen, dann die Abdeckung des Batteriefachs wieder verschrauben.
Bitte beachten: Beim erneuten Einsetzen der Abdeckung des Batteriefachs keine rohe Gewalt anwenden und sicherstellen, dass sie flach an der Abdichtung anliegt. Weitere Informationen zum Ersatz der Batterie finden Sie auf www.etiltd.com.

FEHLERMELDUNGEN

- Falls die gemessene Temperatur unterhalb des Messbereichs des Instruments liegt, wird 'Lo' angezeigt.
- Bei einer Messung oberhalb des Messbereichs des Instruments wird 'Hi' angezeigt.
- Tritt bei der Messsonde ein Fehler auf, wird 'Err' angezeigt. Bleibt die Fehlermeldung bestehen, nehmen Sie mit unserer Serviceabteilung Kontakt auf, um weitere Hilfe zu erhalten.

IT - UTILIZZO DELLO STRUMENTO - Lo strumento viene acceso svolgendo la sonda e spento avvolgendo la sonda finché completamente inserita nel fermasonda in gomma. La sonda non dev'essere ruotata di oltre 180 gradi altrimenti potrebbe danneggiarsi. Si raccomanda di conservare la sonda in posizione chiusa, se non utilizzata. Il presente strumento entrerà automaticamente in standby qualora non venga rilevato alcun movimento, mentre la manipolazione o l'utilizzo dello strumento lo renderà attivo.
Applicare la punta della sonda alla sostanza, al mezzo o alla superficie da misurare. Il sensore è situato alla punta della sonda, quindi la profondità d'inserimento minima è di 3 mm.

⚠ La punta della sonda è molto aguzza quindi durante l'uso si deve prestare la massima attenzione. Si deve anche prestare attenzione quando si chiude la sonda dopo aver misurato temperature calde dato che la sonda resta calda.

RETROILLUMINAZIONE INTELLIGENTE - Il presente strumento include un sensore che accende automaticamente la retroilluminazione in condizioni di luce scarsa. La retroilluminazione resterà accesa per 10 secondi e si spegnerà automaticamente se non viene rilevato alcun movimento.

CONFIGURAZIONE DELLO STRUMENTO - Il presente strumento presenta due piccoli pulsanti all'interno del coperchio del vano batterie: MENU, utilizzato per immettere e salvare le impostazioni e uscire dal menu e SET, utilizzato per selezionare le impostazioni desiderate. Per modificare qualsiasi impostazione, aprire il coperchio del vano batterie utilizzando un cacciavite pozi (PZ1) per accedere ai pulsanti. Aprire la sonda per accendere l'unità. Le impostazioni sono salvate quando viene visualizzato 'End'. Per annullare le impostazioni, chiudere la sonda. Premere il pulsante MENU per scorrere le impostazioni seguenti:

°C/°F - Premere il pulsante MENU in modo da visualizzare 'C o F' sul display, premere il pulsante SET per passare da °C a °F e viceversa visualizzato nell'angolo in alto a destra.

RISOLUZIONE - Premere il pulsante MENU in modo da visualizzare '0.1°' o '1°' premere il pulsante SET per selezionare la visualizzazione richiesta.

ROTAZIONE DELLO SCHERMO - Premere il pulsante MENU finché viene visualizzato 'Display', utilizzare il pulsante IMPOSTA per scorrere e selezionare la rotazione.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO/MODALITA' STANDBY - Premere il pulsante MENU finché 'SLEEP' viene visualizzato e utilizzare il pulsante SET per scorrere attraverso i ritardi di tempo, selezionabili da 10 a 180 secondi in incrementi da 10 secondi. In alternativa si può selezionare 'oFF' che inibisce la modalità di standby.

PULIZIA DELLO STRUMENTO - Pulire lo strumento regolarmente con un panno per sonde antibatterico per evitare la crescita potenziale di batteri di origine alimentare.
ATTENZIONE: L'IPA e altri solventi possono causare danni all'involucro e allo schermo del presente strumento.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA - Un simbolo di batteria scarica '▭' comparirà quando la batteria (1 x AAA) dev'essere sostituita, in tale condizione la retroilluminazione viene impostata a un livello basso per prolungare la durata della batteria. Lo strumento continua a misurare accuratamente ma consigliamo di sostituire la batteria il prima possibile. Per sostituire la batteria, rimuovere il coperchio del vano batterie con un cacciavite pozi (PZ1). Sostituire la batteria tirando la clip di ritenzione della batteria all'indietro (senza forzare). Sostituire la batteria, inserendo in primo luogo l'estremità positiva prima di riavvitare in sede il coperchio del vano batterie.
Nota bene:Non impiegare una forza eccessiva quando si reinserisce il coperchio del vano batterie accertandosi che venga compresso contro la guarnizione. Per ulteriori informazioni sulla sostituzione della batteria visitare il sito www.etiltd.com.

MESSAGGI DI ERRORE

- 'Lo' verrà visualizzato se si sta effettuando la misurazione al di sotto dell'intervallo dello strumento.
- 'Hi' verrà visualizzato se si sta effettuando la misurazione al di sopra dell'intervallo dello strumento.
- 'Err' verrà visualizzato se la sonda presenta un guasto. Se il messaggio di errore persiste, contattare il nostro dipartimento di servizio alla clientela per ricevere ulteriore assistenza.

PT - MODO DE FUNCIONAMENTO DO INSTRUMENTO - O instrumento é ligado desdobrando a sonda e desligado dobrando a sonda até estar totalmente colocada no retentor de borracha da sonda. A sonda não deve ser rodada mais de 180 graus porque tal causará danos. Recomenda-se guardar a sonda na posição fechada, sempre que não estiver em uso. Este instrumento desliga-se automaticamente se não for detetado movimento, qualquer movimento como o manuseamento ou uso do instrumento ativará a unidade.
Aplique a ponta da sonda na substância, meio ou superfície a ser medida. O sensor está localizado na ponta da sonda, pelo que, a profundidade mínima de inserção deve ser de 3 mm.

⚠ A ponta da sonda é muito aguçada, pelo que, devem ser tomadas precauções ao usar. Deve também ter cuidado ao fechar a sonda após medir temperaturas quentes porque a sonda pode permanecer quente.

RETROILUMINAÇÃO INTELIGENTE - Este instrumento apresenta um sensor de luz que acende automaticamente a luz de retroiluminação em condições de pouca luz. A luz de retroiluminação permanecerá acesa por 10 segundos e desliga-se automaticamente se não for detetado qualquer movimento.

CONFIGURAÇÃO DO INSTRUMENTO - Este instrumento tem dois pequenos botões dentro da tampa da pilha: MENU, usado para introduzir, guardar configurações e sair do menu e SET [CONFIGURAR], usado para selecionar as configurações desejadas. Para alterar as configurações, abra a tampa da pilha, usando uma chave de fendas pozi (PZ1) para aceder aos botões. Abra a sonda para ligar a unidade. As configurações são guardadas quando é exibido 'End' [Fim]. Se desejar anular as configurações, feche a sonda. Pressione o botão MENU para alternar entre as seguintes configurações:

°C/°F - Pressione o botão MENU para exibir 'C ou F' no visor, pressione o botão SET para alternar entre °C e °F, que é exibido no canto superior direito.

RESOLUÇÃO - Pressione o botão MENU para exibir '0.1°' ou '1°', pressione o botão SET para selecionar o visor solicitado.

ROTAÇÃO DE ECRÃ - Pressione o botão MENU até aparecer 'Display' [Visualizar], use o botão SET para percorrer e selecionar a rotação.

MODO AUTOMÁTICO OFF/SLEEP [DESLIGAR/LATÊNCIA] - Pressione o botão MENU até aparecer 'SLEEP' [LATÊNCIA] e use o botão SET para percorrer os atrasos de tempo, selecionáveis de 10 a 180 segundos em incrementos de 10 segundos. Alternativamente, pode selecionar 'oFF' que inibe o modo de latência.

LIMPEZA DO INSTRUMENTO - Limpe o instrumento regularmente com uma compressa de sonda antibacteriana para evitar o potencial crescimento de bactérias de origem alimentar.
ATENÇÃO: IPA e outros solventes podem causar danos à caixa e ecrã deste instrumento

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA - Um símbolo de pilha '▭' fraca será exibido quando a pilha (1 x AAA) precisar de ser substituída, nesta situação, a luz de retroiluminação é definida para um nível baixo para poupar pilha. O instrumento continua a medir com precisão, mas é recomendável que a pilha seja substituída o mais rápido possível. Para substituir a pilha, remova a tampa da pilha com uma chave de fendas pozi (PZ1). Retire a pilha puxando o clipe de retenção da pilha (não estender em demasia). Substitua a pilha, introduzindo a extremidade positiva primeiro antes de aparafusar de novo a tampa da pilha
Note, por favor: Não utilize força excessiva ao recolocar a tampa da pilha, assegurando que está comprimida contra o selo. Para mais informações sobre como substituir a pilha, consulte: www.etiltd.com.

MENSAGENS DE ERRO

- 'Lo' será exibida se estiver a medir abaixo da escala do instrumento.
- 'Hi' será exibida se estiver a medir acima da escala do instrumento.
- 'Err' será exibida se a sonda tiver uma avaria. Se a mensagem de erro persistir, contacte o nosso departamento de assistência para obter assistência adicional.

ES - FUNCIONAMIENTO DEL INSTRUMENTO - El instrumento se enciende al desplegar la sonda y se apaga plegándola de nuevo hasta colocarla completamente en el retedor de goma de la sonda. No girar la sonda más de 180 grados ya que podría dañarse. Se recomienda guardar la sonda en la posición cerrada cuando no esté en uso. Este instrumento entrará en modo suspensión si no se detecta ningún movimiento; cualquier movimiento, como manipular o utilizar el instrumento, reanudará su funcionamiento.
Coloque la punta de la sonda en la sustancia, el medio o la superficie a medir. El sensor está situado en la punta de la sonda, por lo que la profundidad mínima de inserción debe ser de 3 mm.

⚠ La punta de la sonda es muy afilada, así que tenga cuidado cuando la utilice. Tenga también precaución al cerrar la sonda tras haber tomado temperaturas elevadas, ya que la sonda podría estar todavía caliente.

RETROILUMINACIÓN INTELIGENTE - Este instrumento cuenta con un sensor de luz que encenderá automáticamente la retroiluminación en condiciones de poca luz. La retroiluminación permanecerá encendida 10 segundos y se apagará automáticamente si no se detecta ningún movimiento.